

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

18 JUILLET 1974.

PROJET DE LOI portant statut de l'incorporé de force dans l'armée allemande et de ses ayants droit.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (I).

CHAPITRE I.

Des bénéficiaires.

Article 1.

La présente loi est applicable aux personnes qui, au 10 mai 1940 et jusqu'au moment de la décision d'octroi de la carte visée à l'article 7, possèdent la nationalité belge et qui avaient leur résidence habituelle avant le 10 mai 1940 dans la partie du territoire belge annexée abusivement par l'autorité allemande, telle qu'elle est définie par l'article 1 de la loi du 27 juillet 1953.

Art. 2.

La qualité d'incorporé de force dans l'armée allemande est reconnue aux personnes soumises à cette incorporation :

- soit en suite de leur arrestation par l'ennemi ou par ses agents;
- soit postérieurement à leur comparution devant les bureaux de recrutement (Musterung) en exécution des ordonnances allemandes en la matière (Décret du 23 septembre 1941 et circulaire du Ministère de l'Intérieur du Reich du 10 février 1942);
- soit en exécution d'un ordre personnel donné en application des ordonnances allemandes relatives au recrutement et à la mobilisation dans l'armée allemande.

¶ Voir :

Documents du Sénat :

231 (S.E. 1974):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport.
- N° 3 et 4: Amendements.

Annales du Sénat :

18 juillet 1974.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974.

18 JULI 1974.

WETSONTWERP houdende statuut van de verplicht ingelijfde bij het Duitse leger en zijn rechthebbenden.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

HOOFDSTUK I.

Gerechtigden.

Artikel 1.

Deze wet is van toepassing op de personen die op 10 mei 1940 en tot het ogenblik van toekenning van de in artikel 7 bedoelde kaart de Belgische nationaliteit bezitten en die vóór 10 mei 1940 hun gewone verblijfplaats hadden in het gedeelte van het Belgisch grondgebied dat wederrechtelijk door de Duitse overheid werd ingelijfd, zoals dat gedeelte wordt omschreven in artikel 1 van de wet van 27 juli 1953.

Art. 2.

Als verplicht ingelijfd bij het Duitse leger worden erkend de personen aan die inlijving onderworpen :

- herzij als gevolg van hun aanhouding door de vijand of door zijn agenten;
- herzij na hun verschijning voor de recruteringsbureaus (Musrerung) ter uitvoering van de Duitse verordeningen ter zake (Decreet van 23 september 1941 en omzendbrief van 10 februari 1942 van het Ministerie van Binnenlandse Zaken van het Reich);
- herzij ter uitvoering van een persoonlijk bevel gegeven ter toepassing van de Duitse verordeningen betreffende de recrutering en de mobilisatie in het Duitse leger.

(1) Zie :

Stukken valz de Senaat :

231 (B.Z. 1974):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Verslag.
- NU 3 en 4: Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

18 juli 1974.

Art. 3.

§ 1. Sont exclues du bénéfice de la présente loi :

1° les personnes condamnées après le 31 octobre 1940 pour crime ou délit contre la sûreté extérieure ou intérieure de l'Etat;

2° les personnes condamnées à une peine criminelle ou correctionnelle d'au moins deux ans, pour autant que l'infraction ait été commise après le 10 mai 1940;

3° les personnes déchues de leurs droits civils ou politiques en vertu des dispositions de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 et des lois qui l'ont remplacé sur l'épuration civique.

Toutefois, les personnes qui ont recouvré ces droits en vertu de la loi du 30 juin 1961 restent exclues;

4° les personnes condamnées à l'étranger en raison d'une activité de collaboration avec l'ennemi;

5° les personnes qui auront démérité en raison d'actes commis au préjudice de leurs compagnons ou de la collectivité belge ou en raison de réquisitions irrégulières et non justifiées;

6° les personnes ayant volontairement travaillé pour l'ennemi lorsqu'elles avaient atteint l'âge de 18 ans au moment de leur engagement;

7° les personnes qui ont appartenu à la Nationalsozialistische Deutsche Arbeiter Partei, se sont affiliées à des groupements ou associations nazis et dont l'attitude civique a donné lieu à des reproches fondés;

8° les personnes dont l'activité particulièrement utile à l'effort de guerre ennemi a eu pour effet de retarder leur incorporation de force dans l'armée allemande.

CHAPITRE II.

De la demande et de la procédure.

Art. 4.

§ 1. Pour être admis au bénéfice de la présente loi, les intéressés doivent introduire une demande. Celle-ci doit être adressée par pli recommandé à la poste au Ministre qui a l'Administration des victimes de la guerre dans ses attributions, dans le délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 2. Les intéressés administrent par toutes voies de droit la preuve de leur incorporation de force dans l'armée allemande et de la durée de celle-ci.

Art. 5.

§ 1. Pour les personnes visées à l'article 2 et qui sont titulaires d'un statut de reconnaissance nationale, le Ministre compétent statue par décision motivée, sans intervention de la commission prévue à l'article 6.

Il en est de même lorsque le Ministre estime que les droits à la qualité d'incorporé de force dans l'armée allemande sont nettement établis sur tous les chefs de la demande.

§ 2. Les décisions de reconnaissance visées au § 1 sont notifiées au greffe de la commission de la première instance prévue à l'article 5 en même temps qu'à l'intéressé.

Art. 3.

§ 1. Van deze wet worden uitgesloten:

1° zij die na 31 oktober 1940 veroordeeld zijn wegens misdaad of wanbedrijf tegen de uirwendige of inwendige veiligheid van de Staat;

2° zij die tot een criminele of correctionele straf van ten minste twee jaar zijn veroordeeld, voor zover het misdrijf na 10 mei 1940 werd gepleegd;

3° zij die van hun politieke of burgerlijke rechten vervalLEN verklaard zijn ingevolge de bepalingen van de besluitwet van 19 september 1945 en van de wetten die ze hebben vervangen betreffende de epuratie inzake burgertrouw.

Zij die deze rechten opnieuw verkregen hebben krachtens de wet van 30 juni 1961 blijven echter uitgesloten;

4° zij die in het buitenland veroordeeld zijn wegens collaboratie met de vijand;

5° zij die afkeuring verdienen wegens handelingen ten nadele van hun metgezellen of van de Belgische gemeenschap of wegens onregelmatige of niet verantwoorde opeisingen;

6° zij die vrijwillig voor de vijand hebben gewerkt als zij bij hun dienstneming de leeftijd van 18 jaar hadden bereikt;

7° zij die lid zijn geweest van de Nationalsozialistische Deutsche Arbeiter Partei, die tot nazistische groeperingen of verenigingen zijn toegetreden en wier houding inzake civisme aanleiding heeft gegeven tot gegronde verwijten;

8° zij die, dank zij een voor de vijandelijke oorlogvoering bijzonder nuttige activiteit, hun verplichte inlijving bij het Duitse leger hebben kunnen vertragen.

HOOFDSTUK II.

Aanvraag en procedure.

Art. 4.

§ 1. Om het voordeel van deze wet te genieten, moeten de betrokkenen een aanvraag indienen. Deze moet bij een ter post aangetekende brief worden gericht aan de Minister tot wiens bevoegdheid het Bestuur voor de oorlogsslachtoffers behoort, binnen een termijn van één jaar te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet.

§ 2. De betrokkenen leveren door alle rechtsmiddelen het bewijs van hun verplichte inlijving bij het Duitse leger en van de duur ervan.

Art. 5.

§ 1. Voor de in artikel 2 bedoelde personen die een statuut van nationale erkentelijkheid bezitten, doet de bevoegde Minister uitspraak bij een met redenen omklede beslissing, zonder dat de bij artikel 6 bedoelde commissie optreedt.

Hetzelfde geldt wanneer de Minister oordeelt dat het recht op de hoedanigheid van verplicht ingelijfde bij het Duitse leger duidelijk vaststaat op alle punten van de ingediende aanvraag.

§ 2. Van de beslissingen tot erkenning bedoeld in § 1, wordt kennis gegeven aan de griffie van de commissie van eerste aanleg bepaald bij artikel 5 en aan de betrokkene.

§ 3. Les demandes des personnes non visées au § 1 ci-dessus sont soumises à l'examen de la commission prévue à l'article 6; la commission statue par décision motivée.

§ 4. Les décisions visées aux §§ 1 et 3 sont notifiées au requérant par lettre recommandée à la poste. Les décisions sont susceptibles d'un recours devant la commission d'appel visée au § 4 de l'article 6 dans le délai de soixante jours à compter de la notification au requérant. Le recours du requérant est introduit par lettre recommandée à la poste, adressée au Ministre compétent.

Le même recours est ouvert au Ministre dans le même délai contre les décisions visées au § 3.

Le recours du Ministre est constaté par une inscription paraphée par le Ministre ou par son délégué dans un registre d'appel et est notifié au requérant par lettre recommandée à la poste.

Les recours visés au présent paragraphe sont motivés.

CHAPITRE III.

Des commissions de reconnaissance.

Art. 6.

§ 1. Il est créé une commission de première instance de six membres siégeant à Eupen et composée comme suit :

- un président, magistrat de première instance effectif, suppléant ou honoraire;
- un secrétaire-rapporteur appartenant à l'Administration des victimes de guerre;
- quatre membres, incorporés de force présentés sur une liste double conjointement par le comité de contact des associations patriotiques, par le comité de coordination des associations de déportés, réfractaires et victimes civiles des deux guerres.

Le président et les membres de la commission sont nommés par le Roi sur proposition du Ministre ayant l'Administration des victimes de guerre dans ses attributions.

Des membres suppléants pourront être nommés dans les mêmes conditions.

Le président et le secrétaire-rapporteur doivent posséder une connaissance approfondie de la langue allemande; les membres effectifs et suppléants, une connaissance suffisante de cette langue.

§ 2. La commission peut procéder à tous compléments d'instruction; elle peut convoquer le requérant ou des témoins. Les personnes à entendre doivent être convoquées quinze jours francs avant le jour de la comparution. A défaut de comparution, la commission peut passer outre et statuer sur les conclusions.

Les audiences sont publiques, sauf huis clos à prononcer dans chaque cas particulier par le président, lorsqu'il le juge nécessaire. Les décisions sont toujours prononcées en audience publique.

Les décisions sont prises à la majorité des voix; en cas de parité de voix, celle du président est prépondérante. La commission ne peut siéger valablement lorsque deux de ses membres sont absents.

§ 3. De aanvragen van niet onder § 1 vallende personen worden voor onderzoek voorgesteld aan de commissie bedoeld in artikel 6; de commissie doet uitspraak bij een met redenen omklede beslissing.

§ 4. Van de beslissingen bedoeld in de §§ 1 en 3 wordt aan de aanvrager kennis gegeven bij een ter post aangetekende brief. Tegen de beslissingen kan bij de commissie van hoger beroep, bedoeld in § 4 van artikel 6, beroep worden aangetekend binnen een termijn van zestig dagen te rekenen van de kennisgeving aan de aanvrager. Het beroep van de aanvrager wordt ingesteld bij een ter post aangetekende brief aan de bevoegde Minister.

Een zelfde beroep kan binnen dezelfde termijn door de Minister worden ingesteld tegen de beslissingen bedoeld in § 3.

Het beroep van de Minister wordt vastgesteld bij een door de Minister of zijn gemachtigde geparafeerde inschrijving in een register van hoger beroep, en aan de aanvrager wordt kennis ervan gegeven bij een ter post aangetekende brief.

De in deze paragraaf bedoelde beroepen worden met redenen omkleed.

HOOFDSTUK III.

Erkenningscommissies.

Art. 6.

§ 1. Een uit zes leden bestaande commissie van eerste aanleg wordt ingesteld, die zitting houdt te Eupen en sarnengeseld is als volgt :

- een voorzitter, die werkend, plaatsvervangend of eremagistraat in eerste aanleg is;
- een secretaris-verslaggever behorend tot het Bestuur voor de oorlogsslachtoffers;
- vier leden, verplicht ingelijfd, op een dubbele lijst gezamenlijk voorgedragen door het contactcomité en van de vaderlandslievende verenigingen, door het coördinatiecomité van de verenigingen van weggevoerden, werkweigeraars en burgerlijke slachtoffers van de twee wereldoorlogen.

De voorzitter en de leden van de commissie worden door de Koning benoemd, op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het Bestuur voor de oorlogsslachtoffers behoort.

Plaatsvervangende leden kunnen onder dezelfde voorwaarden worden benoemd.

De voorzitter en de secretaris-verslaggever moeten een grondige kennis van de Duitse taal bezitten; de effectieve en plaatsvervangende leden moeten een voldoende kennis van de Duitse taal bezitten.

§ 2. De commissie kan alle bijkomende onderzoekingen verrichten; zij kan de aanvrager of getuigen oproepen. De personen die moeten gehoord worden dienen vijftien volle dagen vóór dagvaarding opgeroepen te worden. Bij niet-verschijning kan de commissie de behandeling voortzetten en uitspraak doen op de conclusies.

De zittingen zijn openbaar, behoudens zitting met gesloten deuren, voor elk geval afzonderlijk uit te spreken door de voorzitter als hij het nodig acht. De beslissingen worden steeds in openbare zitting uitgesproken.

De beslissingen worden genomen bij stemmenmeerderheid; bij staking van stemmen beslist de stem van de voorzitter. De commissie kan niet geldig zetelen wanneer twee van haar leden afwezig zijn.

Le secrétaire-rapporteur n'a pas voix délibérative.
Le président dirige et règle les travaux de la commission.

Le secrétaire-rapporteur procède à l'étude du dossier. Il prend toutes les mesures nécessaires pour le mettre en état; il fait inscrire la cause au rôle de la commission et notifie au requérant des conclusions motivées quinze jours francs avant la date de l'audience. Il notifie au requérant la décision de la commission par lettre recommandée à la poste.

Le président et les membres à l'exception du secrétaire-rapporteur, ont droit, par séance, à un jeton de présence correspondant à celui attribué aux présidents et aux membres des commissions des statuts de reconnaissance nationale.

Les membres fonctionnaires n'ont droit au jeton de présence que lorsque les séances de la commission se tiennent en dehors des heures de service normales.

Lorsqu'ils se déplacent pour les besoins de la commission, le président, les membres et le secrétaire-rapporteur bénéficient des indemnités pour frais de parcours et de séjour, prévues pour les directeurs des divers départements ministériels, par la réglementation relative aux frais de séjour et de parcours des membres du personnel des ministères.

§ 3. Les décisions qui reconnaissent la qualité d'incorporé de force dans l'armée allemande constatent l'absence dans le chef de l'intéressé des clauses d'exclusion visées par l'article 3, ainsi que la durée du service prescrite dans l'armée allemande ou de l'éloignement du foyer, suite à l'incorporation de force.

Lorsque l'intéressé a été retenu en captivité par l'une ou l'autre des nations alliées au-delà du 28 septembre 1945, la durée prévue à l'alinéa précédent pourra englober la période située entre le 28 septembre 1945 et la date à laquelle la captivité a pris fin et à laquelle l'intéressé a pu rentrer dans ses foyers.

§ 4. Il est créé une commission d'appel qui siégera à Eupen. Celle-ci aura à statuer sur les recours introduits en vertu du § 4 de l'article 5. Elle est composée comme suit :

- un président, magistrat du degré d'appel effectif, suppléant ou honoraire;
- un secrétaire-rapporteur appartenant à l'Administration des victimes de la guerre;
- deux membres incorporés de force présentés sur une liste double conjointement par le comité de contact des associations patriotiques, le comité de coordination des associations de déportés, réfractaires et victimes civiles des deux guerres.

Le président et les membres de la commission sont nommés par le Roi sur proposition du Ministre ayant l'Administration des victimes de guerre dans ses attributions.

Des membres suppléants pourront être nommés dans les mêmes conditions.

Le président et le secrétaire-rapporteur doivent posséder une connaissance approfondie de la langue allemande; les membres effectifs et suppléants, une connaissance suffisante de cette langue.

La commission d'appel jouit de tout pouvoir d'instruction et statue en dernier ressort par décision motivée.

Les dispositions prévues au § 2 sont applicables au présent paragraphe.

De secretaris-verslaggever heeft geen medebeslissende stem.

De voorzitter leidt en regelt de werkzaamheden van de commissie.

De secretaris-verslaggever onderzoekt het dossier. Hij neemt al de maatregelen om het in staat van wijzen te brengen, hij doet de zaak inschrijven op de rol van de commissie en betekent aan de aanvrager de met redenen omklede besluiten vijftien volle dagen vóór de dag van de zitting. Hij betekent de beslissing van de commissie aan de verzoeker bij een ter post aangetekende brief.

Per zitting hebben de voorzitter en de leden, met uitzondering van de secretaris-verslaggever, recht op presentiegeld overeenkomend met dat toegekend aan de voorzitters en leden van de commissies van de statuten van nationale erkentelijkheid.

De commissieleden die ambtenaar zijn, hebben slechts recht op presentiegeld als de commissievergaderingen buiten de normale diensturen gehouden worden.

Wanneer zij reizen ten behoeve van de commissie genieten de voorzitter, de leden en de secretaris-verslaggever de vergoedingen wegens reis- en verblijfkosten voor de directeurs van de onderscheiden ministeriële departementen vasgesreld bij de reglementering betreffende de vergoeding wegens reis- en verblijfkosten van de leden van het personeel der ministeries.

§ 3. De beslissingen waarbij de hoedanigheid van verplicht ingelijfde bij het Duitse leger wordt erkend, constateren dat de belanghebbende zich niet in een van de in artikel 3 bedoelde gevallen van uitsluiting bevindt, en stellen ook de duur vast van zijn dienst bij het Duitse leger of van de verwijdering uit zijn gezin ten gevolge van de verplichte inlijving.

Wanneer de belanghebbende door één van de geallieerde naties na 28 september 1945 gevangen werd gehouden mag de in her vorig lid bepaalde duur de periode omvatten tussen 28 september 1945 en de datum waarop de gevangenschap een einde heeft genomen en waarop de belanghebbende naar zijn gezin is kunnen terugkeren.

§ 4. Er wordt een commissie van hoger beroep opgericht die te Eupen zal zetelen. Zij doet uitspraak over de krachtens § 4 van artikel 5 ingediende beroepen. Zij wordt samengesteld als volgt :

- een voorzitter, die werkend, plaatsvervangend of eremagistraat in hoger beroep is;
- een secretaris-verslaggever behorend tot het Bestuur voor de oorlogsslachtoffers;
- twee leden verplicht ingelijfden, op een dubbele lijst gezamenlijk voorgedragen door het contactcomité van de vaderlandslievende verenigingen, door het coördinatiecomité van de verenigingen van weggevoerden, werkweigeraars en burgerlijke slachtoffers van de twee wereldoorlogen.

De voorzitter en de leden van de commissie worden door de Koning benoemd op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het Bestuur voor de oorlogsslachtoffers behoort.

Plaatsvervangende leden kunnen onder dezelfde voorwaarden worden benoemd.

De voorzitter en de secretaris-verslaggever moeten een grondige kennis van de Duitse taal bezitten; de effectieve en plaatsvervangende leden moeten een voldoende kennis van de Duitse taal bezitten.

De commissie van hoger beroep bezit alle rechten van onderzoek en doet in laatste instantie uitspraak bij gemotiveerde beslissing.

De bepalingen van § 2 zijn op deze paragraaf toepasselijk.

CHAPITRE IV.

Dispositions finales.

Art. 7.

Toute décision d'attribution de la qualité d'incorporé de force dans l'armée allemande donne lieu à l'établissement d'une attestation sous forme d'une carte dont le Roi détermine le modèle.

Cette carte est délivrée à l'intéressé et, en cas de décès, remise à titre posthume à son conjoint survivant ou à ses descendants, sauf à ceux qui sont dans un des cas d'exclusion prévus par l'article 3.

Bruxelles, le 18 juillet 1974.

Le Président du Sénat,

HOOFDSTUK IV.

Slotbepalingen.

Art. 7.

Voor elke beslissing tot toekenning van de hoedanigheid van verplicht ingelijfde bij het Duitse leger wordt een attest opgemaakt in de vorm van een kaart waarvan de Koning het model vaststelt.

Die kaart wordt uitgereikt aan de belanghebbende en ingeval deze is overleden, postuum overhandigd aan zijn overlevende echtgenoot of aan zijn nakomelingen, behalve aan degenen die zich in een der bij artikel 3 bedoelde gevallen van uitsluiting bevinden.

Brussel, 18 juli 1974.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.